

(SEGUNDA ÉPOCA)

Año III



Número 73

Cádiz 10 de Julio de 1911

REVISTA

TEATRAL

ESPECTÁCULOS — CIENCIAS — ARTES

LITERATURA — SPORTS

Director: D. SEBASTIAN ROSETTY Y WAGENÉR (Lord Byron)

Suscripción mensual . Ptas. 1'00

Número suelto . . . » 0'50

Fuera de Cádiz: Trimestre, 3 ptas.

ANUNCIOS: PRECIOS CONVENCIONALES

SE PUBLICA LOS DIAS 10, 20 y 30 de cada mes

TODA LA CORRESPONDENCIA AL DIRECTOR.

No se devuelven los originales que se nos remitan

Redacción y Administración

CÁNOVAS DEL CASTILLO

NÚM. 25

ROYAL CINE ESCUDERO



Hermanas Olier

La aplaudida pareja de bailes Hermanas OLIERS

PRIMEROS ACTORES



ENRIQUE PALACIOS

Estampamos hoy con gusto el retrato del aplaudido primer actor y director de la Compañía que, con éxito creciente, actúa en el Teatro-Circo de Verano de la calle Isaac Peral.

No he de cansar á mis lectores haciendo la biografía de tan estimado actor; sobrado conocido es aquí para que tratemos, con apuntes biográficos, de presentarlo á nuestro público. Su mejor ejecutoria de artista es el trabajo y las campañas realizadas entre nosotros y que aun se recuerdan.

El Teatro Cómico no me dejará mentir. ¿Recuerdan Vds. aquella *célebre* temporada en que la Calvó, Balbina Albalá, Peligrinos Pujol, Marina Gurina y Carmencita Guarddon, formaban aquel magnífico quinteto de tiples, que luego no hemos podido volver á ver? Bueno, pues aquella Compañía la dirigía Palacios, que con su inimitable *vis cómica* completaba el cuadro.

Y si me remonto á otras temporadas anteriores, viene enseguida á mi memoria otra en que se estrenó *Enseñanza libre* y *La Trapera*, en que nuestro hombre dejó *archivados*, el *cantaor* de la primera y el corneta de la segunda de dichas obras, de forma tan inimitable, que no lo hemos visto mejor después, de Sevilla para acá.

Posterior á estos triunfos, Palacios remontó mucho el vuelo y supimos por la prensa y por confidencias particulares, sus éxitos en Madrid y Barcelona, al frente de muy excelentes Compañías.

Cuando se trató de la inauguración del Teatro de Verano, y el público estaba en expectación de la clase de trabajo y Compañía que había de actuar en ella, se recibió la noticia telegráfica de que Enrique Palacios venía al frente de ella, y esto solo fué suficiente garantía para que el público acudiera á presenciar la labor que había de desarrollarse con entera satisfacción.

Esto, en cuanto á su trabajo como actor.

Como Director de escena no se *duerme* y siempre tiene en ensayo dos ó tres obras del repertorio y otros tantos estrenos, sin desatender por esto el cartel diario. Su labor enorme, á la vista salta. Un mes lleva en ésta la Compañía, cuando escribimos estas líneas, y ya lleva estrenadas cuatro ó cinco obras de *respeto*, y es raro, muy raro, el día que el cartel no nos anuncia una *reprise*.

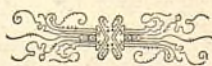
Yo, que estoy en el secreto, y me consta que la Compañía no estaba acoplada, cuando llegó á ésta, me doy cuenta exacta del verdadero trabajo que sobre él pesa, y le admiro y compadezco.

Cierto que el público, en un principio, mostró alguna frialdad hacia la Compañía; pero, hoy por hoy, ha evolucionado de tal manera, que llena por completo todas las secciones y aplaude á gusto todas las obras que se representan.

Las causas del retraimiento del público en los primeros días, fueron completamente ajenas á la Compañía; cuestión de intereses... y del tiempo, que ahora también empieza á enseñarnos los dientes.

Que mucho dure la Compañía, que su estancia le sea muy grata entre nosotros y que Alah aumente su capital—que decía Abul-Thadin—es lo que le deseamos al amigo Palacios, con muchas palmas del público gaditano, que él sabe le quiere y así se lo ha demostrado siempre.

BAMBALINA.



PEPITO CUBILES

CÁDIZ TIENE LA PALABRA

En el periódico *El Orden*, y bajo el epígrafe que encabeza estas líneas, publicó nuestro compañero D. José Recio Díaz, un trabajo, ensalzando cual se merece, el triunfo alcanzado en la Corte por nuestro paisano, el notabilísimo pianista Pepito Cubiles, apuntando la idea de que se le dirija un Mensaje, firmado por cuantas personas lo deseen, como testimonio de admiración hacia quien tan alto ha sabido colocar el pendón artístico de la bella Cádiz.

Conforme en un todo con la idea expuesta por nuestro apreciado compañero, en el próximo número nos ocuparemos del asunto con la importancia que merece.

¿QUÉ ES LA VIDA?

¿Veis ese anciano de arqueado cuerpo
que hacia la tierra mira?

Pues acercaos á él y suplicadle
que os defina la vida.

Y al evocar recuerdos que en su mente
dormidos existían

y tan próximas ver cuna y sepulcro,
es probable que os diga:

*Es solo una jornada de dolores
que dura breves días.*

Preguntad al que enfermo y desvalido
privado de la vista,

extendiendo su mano hacia vosotros
su alimento mendiga

y os dirá que *la carga más pesada,
la más negra desdicha.*

Buscad al rico luego; al que en perpétua
y escandalosa orgía

tras el placer corriendo alucinado
pasar deja los días,

y os dirá que *un ciclón que cuanto encuentra
destróza y aniquila.*

Preguntad al que amor inmenso, ardiente,
allá en el alma abriga:

al que busca unos ojos que reflejen
los ojos que los miran;

á quien alegre el porvenir presenta
brillante perspectiva,

y la vida, os dirá, *sólo es bellexa,
placeres y armonías.*

Mas, preguntad al que la tierra cruza
llevando la sonrisa

impresa en su semblante, y en el fondo
del alma dolorida

lleva sólo la lucha, el desaliento,
la tristeza continua,

y os dirá con acento que revela
su terrible agonía:

*Es un valle de lágrimas y abrojos,
una senda de espinas.*

S.

CORRESPONSAL

Ha sido nombrado corresponsal literario y administrativo de esta REVISTA, en San Fernando, nuestro distinguido amigo el ilustrado escritor y Oficial de Administración de la Armada, D. Alfredo Roca; lo que tenemos el gusto de poner en conocimiento de nuestros lectores, felicitándonos al propio tiempo de poder contar desde esta fecha con su valioso concurso.

TEATRO PRINCIPAL



Sra. DONNINI GIORDANO



Desde que el universalmente conocido artista Frégoli lanzóse á las tablas para explotar, contando con sus excepcionales condiciones y cualidades, el género llamado del transformismo, ha sido un verdadero diluvio el de individuos de uno y otro sexo que con mayores ó menores aptitudes para ello, se echaron por esos mundos, ó mejor dicho, por esos escenarios, á probar fortuna, esperanzados en rivalizar con él y algunos, hasta con la pretensión sencilla de superarle en su trabajo: pretensión que vieron á poco destruida por el fallo unánime de los diferentes públicos, ante los cuales y con tales soberbios alardes, osaron presentarse.

Afirmar nosotros que Frégoli, el gran Frégoli, que así reconocemos debe llamársele, es no obstante el único, el solo que ha triunfado, sin competencia posible, sería faltar á la verdad, procedimiento que jamás empleamos en nuestros escritos, ni fuera de ellos; por esta misma é incontrovertible razón, no vacilamos un punto en asegurar que ha existido y existe un feliz competidor suyo, y como él, italiano de nacionalidad: el Sr. Donnini, á quien por segunda vez hemos tenido el gusto de aplaudir en Cádiz.

El notable transformista DONNINI

Tiempo hace, al primero de los citados artistas le vimos trabajar y sólo, por tanto, por referencias conocemos los adelantos de su carrera; mas, por muchos que ellos sean, dudamos de que puedan superarles á los que ha llegado á alcanzar en labor tan heterogénea y perfecta como la que realiza Donnini.

Aquella asombrosa agilidad para cambiar de indumentaria (y cuya guarda, dicho sea entre paréntesis, precisa un número de cofres incalculable); la facilidad con que juega las cuerdas de su laringe para que el timbre y *textura* de su voz se adapte justamente al personaje que finge, ya sea del uno ó del otro sexo; el *juego declamatorio*, digámoslo así, que emplea en cada múltiple situación escénica y tanta transición como ejecuta, sin dar muestras del menor cansancio, producen en el espectador una sensación de espanto, por no decir de admiración, que es poco, según consignó en sus columnas uno de los más importantes periódicos de la capital cubana.

A mayor abundamiento, Donnini es afortunadísimo imitador de artistas célebres, virtuoso musical, ventrílocuo notable, cómico, parodista, pintor, tirador de precisión, bailarín consumado, canta y recita en italiano, francés, español y portugués, y todo su vastísimo repertorio es original suyo, sin descontar la música de las obras por él compuestas.

La forma con que la escena se presenta al público es digna, así mismo, de admirarse. Decoraciones, muebles, cortinas, adornos, cuadros, aparatos de luz, todo es rico y de un gusto irreprochable.

Para que se vea que no son exclusivas nuestras las aseveraciones que más arriba estampamos, véase lo que escribió *El Liberal*, de Sevilla, cuando actuó el notabilísimo artista de referencia en el teatro Cervantes de la capital vecina:

«Un artista, cuya flexibilidad de talento abarca todos los géneros, que ejecuta danzas serpentinas lo mismo que Miss Fuller, declama y acciona de modo admirable, canta de tenor, de tiple, acometiendo las notas con valentía y limpieza, toca un sin fin de instrumentos, domina la prestidigitación, sus facultades ventrílocuas le auxilian poderosamente para dar á los distintos tipos que caracteriza una asombrosa realidad: él mismo se escribe las

obras, de acción movida interesante y graciosa, donde hace hasta cuarenta transformaciones con rapidez increíble y en las que viste con la desenvoltura propia de mujer, lujosa y detallada indumentaria, y se presenta con la «fashionable» atracción de la más celebrada coupletista y, en una palabra, él solo entretiene al público produciéndole atrayente curiosidad y admiración; eso es Donnini; una celebridad artística, un joven italiano de 25 años que ya ha recorrido, de triunfo en triunfo, los principales escenarios de Francia, Turquía, Austria, Grecia, y en Barcelona y Valencia ha alcanzado el éxito grande, insuperable, que obtuvo anoche ante la numerosa concurrencia que llenaba el coliseo.

Sus trajes, sus pelucas número de 225, se constituyen una riqueza.

El decorado es magnífico.

Donnini lleva consigo electricistas, tramoyistas, un peluquero, sastres, dieciséis personas, sin contar los dos ayudantes, que le visten y un maestro concertador.

Todos los «camarines» del teatro están totalmente ocupados por Donnini; parece que en aquel coliseo actúa una numerosa compañía internacional.

Aquel ir y venir de gentes llevando trastos, sombreros, faldas y toda clase de indumentaria, con el mayor orden y en el más absoluto silencio, acusa las portentosas creaciones del gran artista.»

Y *El Comercio de Lima*, dice también lo siguiente:

«Su labor es pausada, habla claro y despacio, jamás deja al público en suspenso ni anda á las carreras en la escena, ni se presenta componiéndose el vestido... en cambio, sus transformaciones son el colmo de la rapidez, de la precisión. A veces no necesita ni abandonar la sala para tornarse de viejo en galán, de tiple en característica.»

¡Lástima grande, que anteriores compromisos, contraídos por el genial artista, con anterioridad, prive al público gaditano de seguir aplaudiendo su labor gigantesca durante mayor número de noches!

LORD BYRON.



DONNINI



DE ACTUALIDAD

A casarse tocan

Siguiendo esto así, va á tener que encargarse Enrique Chicote ó su tocayo Palacios, si arrecia el apuro, de los papeles de dama joven.

Las tiples, más ó menos auténticas (nunca he estado yo muy convencido de la *textura* de algunas), van desfilando á bandadas hacia el templo de Himeneo, en cuyas aras pierden su perfume las flores del amor... cuando tienen perfume.

Se ha dicho que el matrimonio es la tumba del amor, porque transforma la Virgen de los ideales, en la mujer de la realidad; y esto se ha dicho tratándose de jóvenes sumidas en plena prosa y á quienes tiene que idealizar la ceguera del enamorado.

Júzguese cómo será el descenso desde las regiones del arte, aunque sea rebajado, hasta las de ese inevitable naturalismo conyugal que hizo decir á un pensador que el matrimonio es la suma de dos malos olores...

Pensar en las dulces intimidades de la vida común, tratándose de la mujer que entusiasma á las multitudes y exhibe su arte y su gracia en el teatro, tiene el atractivo de los contrastes.

Debe ser hermoso poder decir á Valentina, la de los *Hugonotes*, ó á la *Selika*, la de *La Africana*, ó á la Leonor, la de *Don Alvaro*, ó á Margarita, la de *Fausto*, ó á la reina, de *Los Diamantes*, que se sirvan limpiarnos con bencina una mancha de grasa que en mal hora apareciera en cualquier prenda de nuestro exterior uso.

Y si se trata de *La Reina Mora*, *La gatita blanca* ó *La Corte de Faraón*, el atractivo sube de punto, porque entonces se verifica la realización de promesas, vagamente iniciadas en la escena para miles de espectadores.

¿Veis esa hermosa mujer que voluntariamente se ha impuesto la clausura, mientras su hombre cumple condena en un Penal?—dice á espectadores circunstantes un caballero de la quinta fila de butacas—pues, cenará conmigo, tan pronto se termine la función.

—¿Os gusta esa *gatita*? Pues la secuestro. Por la mañana cuando canten los pajarillos en la enramada y sienta yo las laxitudes de una noche feliz, ella me cantará, á mí, á mí solo, en el impenetrable misterio del hogar, esos chispeantes *couplets* que á vosotros os arrebató y os irrita los nervios y os hace latir las sienes en fuertes sacudidas.

Pero la realidad viene luego, y supongo yo, que cambia radicalmente la faz de las cosas.

¡Cualquiera la hace entonar *couplets* á la *Lola*,

cuando llega esa época funesta en la que no hay digestión normal ni hora buena!...

Ello es que las tiples públicas se retiran á la vida privada, y que el teatro dá en estos tiempos, nutrido contingente á la Vicaría.

Yo les deseo felicidades mil, y creo firmemente que las tendrán. Su talento hace suponer que en la vida matrimonial, que ahora inauguran, no habrá tropiezos de ningún género.

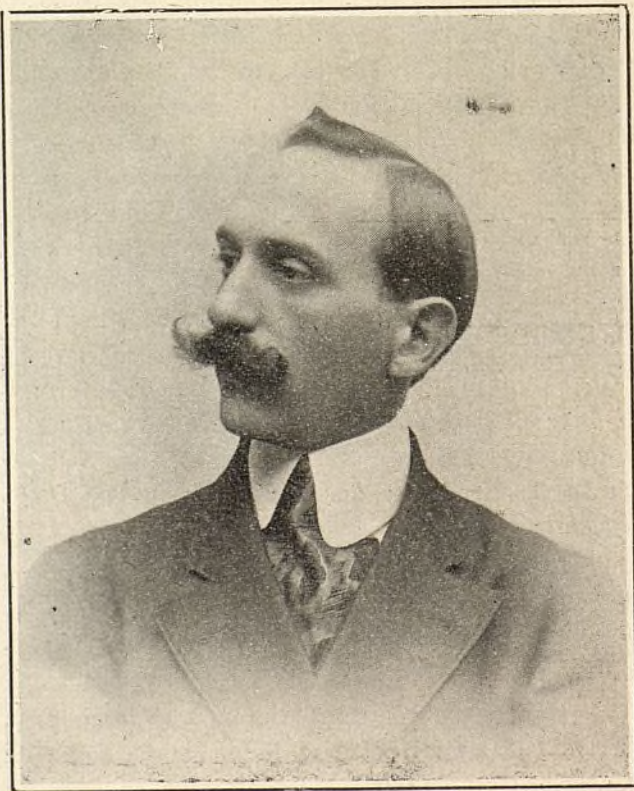
SILOS.

SECCIÓN DE ESPECTÁCULOS

Teatro Principal

Esta noche termina su cortísima campaña, en el coliseo de este título, el notabilísimo artista Orestes Donnini, de cuya labor más arriba nos ocupamos con la extensión que merece, añadiendo solo que los tan justos como atronadores aplausos que escuchara hubo de compartirlos con los hermanos Giordano, los que con él alternaron, ejecutando con verdadera limpieza nuevos y difíciles juegos de prestidigitación.

Según nos informan, comenzará seguidamente á funcionar en el referido coliseo una *troupe* de



PRÓFILO GIORDANO.

varietés, compuesta del *Trío La-Do-Re*, el caricaturista *Mr. Girard* y los *Marconetes Hourvard*, ya ventajosamente conocido de nuestro público este último número, siendo representante de esta Compañía nuestro antiguo y buen amigo el agente teatral D. José Campos.

Teatro-Circo de Verano

Grandes esperanzas abrigaba la empresa de este agradable lugar de esparcimiento, respecto al para ella indiscutible éxito de la nueva producción del Sr. Viergol, titulada *El poeta de la vida*: esperanzas de que así mismo participaba el director de la Compañía que en él funciona, el Sr. Palacios, como lo prueba el hecho de que la primera puso al servicio del segundo toda suerte de facilidades al mejor lucimiento de su presentación escénica, y el segundo esmeróse en conseguir que todos los artistas á sus órdenes, estudiaran con cariño sus papeles respectivos y los coros ensayaran sin descanso. Mas, todos los buenos deseos, se estrellaron ante la frialdad manifiesta con que el público acogió la nueva producción del autor de *Las Bribonas*, cuyas reminiscencias no pueden menos de saltar á la vista en *El poeta de la vida*, á la que ha puesto música muy agradable, por cierto, el maestro Calleja (dos más, por cierto, de los que nos ofrece su compañero en batuta el Sr. Catalá, que ha tenido á bien suprimirle otros tantos lindos coros).

En resumen: la presentación escénica, inmejorable, y la interpretación buena.

La otra novedad de la decena última constituía la *reprise* del lindísimo sainete lírico *La verbena de la Paloma*, que fué escuchada con gran contentamiento por el culto público de paladar delicado.

Se anuncian los estrenos de *El hombre pañuelo* y *La reina de las tintas*.

Papelería de Moda

„La Rosa de Oro,,

Rosario y Baluarte.

Royal Cine Escudero

Nuevamente ha sido prorrogado en este amplio pabellón, el contrato de los Hermanos Palacios, por lo que no hay que consignar las simpatías con que el público viene viendo su trabajo notabilísimo, pudiéndose asegurar que es sin disputa una de las mejores parejas de baile que han circulado por aquel escenario.

Con ella compite en mérito la formada por las Hermanas Oliers, bellísimas astistas del propio género, que debutaron con éxito ruidosísimo el pasado jueves y cuyo retrato tenemos el gusto de ofrecer á nuestros lectores en la plana primera del presente número.

Otra pareja, también de baile, aunque exótico, debutó en los últimos días de la decena anterior; es también aplaudida á diario y la forman *Les Stary Maximow*, completando el número de atracciones que se ofrecen al público en el favorecido pabellón que nos ocupa, el gimnasta Sr. Lionel, cuyos ejercicios atléticos son muy celebrados.

Y cerramos estos apuntes, consignando la noticia referente á que el próximo miércoles reaparecerá en el repetido pabellón la genial y aplaudidísima artista Julia Gálvez, á quien tanto la quiere el público gaditano.

S. R. W.

Imp. de M. Alvarez, C. del Castillo, 25 y 27, Cádiz

Revista Teatral

Espectáculos.—Ciencias.—Artes.—Literatura.—Sports.

SE PUBLICA LOS DIAS 10, 20 y 30 DE CADA MES.

Director: D. Sebastián Rosetty y Wagener.

Redacción y Administración: Cánovas del Castillo, número 25.—Cádiz

AGENCIA "EL ARTE"

Contratación de Artistas de Varietés, Verso, Zarzuela y Circo

FORMACIÓN DE COMPAÑÍAS

Representante de los mejores centros artísticos de contratación de París, Madrid y Barcelona.

Compra, Venta, Alquiler de Películas y Aparatos Cinematográficos

GESTION RAPIDISIMA EN TODOS LOS ASUNTOS.

OFICINA

TENIENTE SERRA, NÚM. 16. - ALGECIRAS.

Para informes en Cádiz dirigirse á la Redacción de esta REVISTA.

ANTONIO NAVARRO

DESPACHO DE VINOS DE TODAS CLASES

Especialidad en Valdepeñas

SAGASTA, núm. 5.

Manuel Oquendo.—Salón de limpiar el calzado—
DUQUE DE TETUÁN Y SAGASTA.

Dr. D. Fernando Muñoz, Catedrático de Medicina.—Consultas de 1 á 3 de la tarde.

ZARAGOZA, número 15.

JUAN CIFREDO. — Fotógrafo.

Calle Hospital de Mujeres, núm. 6.-Cádiz

Fotografías para Kilométricos

al cuarto de hora.

SALON DE PELUQUERIA

DE

José Rodríguez Díaz

SAGASTA, número 43.

SERVICIO ESMERADO

Viuda de R. Alcón y F. Lerdo de Tejada.—Cádiz

COMISIONES, CONSIGNACIONES, TRÁNSITOS.

Casa fundada en 1833

LINEAS DE VAPORES QUE CONSIGNA ESTA CASA

Compañía Anónima de Vinuesa, de Sevilla.—Compañía Sevillana de Navegación á Vapor, de Sevilla.—Sociedad de Navegación é Industria, de Barcelona.—Austro Americana: Fratelli Cosulich, Trieste.—Línea de Vapores Tintoré, Barcelona.—Línea de Vapores-Serra, Bilbao.—La Flecha, Bilbao.—Société Generale de Transports Maritimes á Vapeur, Marsella.—White Star Line, Liverpool.—Mediterranean & New York S. S. C.^o, Liverpool.—John Glynn & Sons, Liverpool.—Ceballos Line, New York.—Société Cockerill, Amberes.—La Ve-

loce, Génova.—Larrinaga y C.^a, Liverpool.—Compañía Marítima Comercial, Barcelona.—Hijos de J. Jover y Serra, Barcelona.—Compañía de Navegación Olazani, Bilbao.—Compañía Santurzana de Navegación, Santurce.—M. H. Bland & C.^o, Gibraltar. Servicios de salvamentos, remolques, etc.—Lloyd Aleman, Compañía de Seguros Marítimos, Berlín.

Depósito de Patentes submarinas y Lagolina esmalte marca Holzapfel's.—Exportación de Sales, etcétera.

Oficinas: Isaac Peral, núm. 9.—CADIZ

Gran Balneario Victoria

CADIZ.—Temporada de 1911

La más bella y saludable PLAYA DE ANDALUCIA

Baños de agua dulce y de mar, templados y fríos.—Salón de lectura y teléfono.—Restaurant de primer orden.—Audiciones por Bandas Militares.—Varietés —Conciertos.—Fuegos artificiales.—Grandes fiestas y atracciones de playa.

Servicio de Tranvías hasta la puerta del Establecimiento.